

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100 Via dei Ciclamini SNC - 70026 Modugno (BA)
Unloading Area: 14248
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077
23.267 KG

02 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Numero Vendor

80779109 000010 2511109390 3.700 PC M SCHALTRAD 7. GANG 550003915802
28.10.2020 035307-900 NUOVA COLTRA
CC: 200071141 PC M 1.850
CC: 200071134 PC M 1.850
CC: 2.000 TBA-500256 DCT300/P01850
Cast-Number: 623664
UC-Material: L099840010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

180278253
5010793772

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 02/11/2020

127599

80780323 000010 2511109290 5.400 PC M SCHALTRAD 6. GANG 550003915802
28.10.2020 035306-900
CC: 200071701 PC M 1.350
CC: 200071675 PC M 1.350
CC: 200069086 PC M 1.350
CC: 200067819 PC M 1.350
CC: 4.000 TBA-500256 DCT300/P01850
Cast-Number: 624373
UC-Material: L099780010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

180278254
5010793773

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 5400
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 02/11/2020

127601

80780404 000010 2511108890 1.280 PC S SCHALTRAD 4. GANG 550003916002
28.10.2020 035310-900
CC: 200071691 PC S 640
CC: 200071685 PC S 640
CC: 2.000 TBA-500256 DCT300/P01850
Cast-Number: 251743
UC-Material: G010226X10
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

180278255
5010793774

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1280
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 02/11/2020

127602

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 623664
(heat number / No. de Caille)
Workstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80779109/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Caille)
Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028310
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L099840010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/09/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3.700
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0100	0.0250	1.1100	0.0200	0.1300	0.1100	0.0080	0.0290	0.0100	0.0002	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0022	0.0050	0.0000	0.0000	0.0013	0.0114	1.9000	17.000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	45.00	0.00	43.10	0.00	39.40	0.00	36.50	0.00	34.20	32.40	31.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décaburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / résultat)	160.0 0	-	175.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Av(J)	bei T(°C)	0.00	-	0.00
-------	-----------	------	---	------



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-008641 vom 28.10.2020



20-008641

Ludwigsburg, 28.10.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cetransportes soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 02.11.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 28.10.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80779109	24	COLLI	Getriebetelle	23.267	73,58
2	80780323					
3	80780404					
4	80783141					
5	80783149					
Summe:					23.267,00	
Total:					24,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-008641 empfangen am Réception des marchandises le KUEHN + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, Inc. 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 02 NOV 2020 Datum / Date				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604